

Université de l'Ontario français Programmes de baccalauréats spécialisés 2021-2022

Pourquoi choisir l'UOF?

Une pédagogie innovante qui facilite
l'insertion socio-professionnelle:



- La pédagogie à l'UOF est axée sur l'apprentissage, l'expérience et la découverte. Celle-ci vise au développement de connaissances et de compétences.
- Une formation transdisciplinaire et 100% en français.
- Un corps professoral dévoué à la réussite des étudiant.e.s et à l'affût des tendances et besoins de l'industrie. Une université à taille humaine.
- Des activités sur le campus et à distance, une approche personnalisée où les étudiant.e.s se connaissent et collaborent régulièrement.
- Des professeurs dédiés à l'enseignement, impliqués dans la recherche et disponibles pour accompagner les étudiant.e.s tout au long de leur cursus universitaire.
- Un campus moderne où la formule « guichet unique » regroupe sous un même toit tous les services aux étudiant.e.s (le CRÉ: Centre de réussite étudiante).

Les conditions générales d'admission et exigences linguistiques:

- Détenir un diplôme d'études secondaires ou collégiales donnant accès à l'université.
- Avoir un bon dossier académique (conditions en ligne).
- Comprendre, parler et écrire en français.

Comment faire une demande d'admission?

L'UOF utilise le Centre de demande d'admission aux universités de l'Ontario (OUAC).

Service Recrutement • Université de l'Ontario français
admission@uontario.ca • WhatsApp: 1-416-605-2975
uontario.ca

La voix des Murales de Pembroke

C'est Nathalie Nadon, comédienne et chanteuse, membre du trio vocal *Les Chiclettes*, qui prête sa voix au projet des *Murales de Pembroke*. Nathalie a joué dans plus d'une trentaine de productions professionnelles, tant au théâtre qu'à la télévision. Ses plus grands succès sont sans contredit sa performance remarquée au célèbre *Stratford Festival* dans la comédie musicale *Jacques Brel is Alive and Well and Living in Paris*, sa participation au trio vocal *Les Chiclettes* et son savoureux personnage de Rosalie du projet jeunesse *Les aventures d'Amandine et Rosalie*. À l'été 2021, Nathalie sera à la barre d'une nouvelle série audacieuse pour ados « Tout SEXplique » qui sera diffusée sur *Unis TV*.



Nathalie est reconnue pour son incroyable polyvalence artistique, ce « caméléon » de la scène musicale et théâtrale, ainsi que de la télé, jumelle avec brio le chant, la danse, le drame et l'humour. De plus, au grand bonheur de son auditoire à l'échelle canadienne et à l'étranger, elle évoque avec virtuosité la nostalgie des années 40, avec une saveur de jazz contemporain, par l'entremise de ses spectacles cabaret. Nathalie est une femme impliquée auprès de la communauté, intéressée à faire rayonner la culture franco-ontarienne par l'entremise de projets créatifs comme celui des *Murales de Pembroke*.

Originaire d'Ottawa-Gatineau, Nathalie est installée à Toronto depuis près de 20 ans et est très fière d'avoir bâti une solide carrière en Ontario français. Il importe à la dynamique et résiliente Nathalie de se réinventer sur une base continue. C'est une question de survie professionnelle et d'assurer la pérennité de son art. L'artiste multidisciplinaire se sent particulièrement redevable à la communauté franco-ontarienne parce que, comme elle le dit si bien, « Elle m'appuie depuis le tout début. Je ne serais pas l'artiste que je suis devenue sans elle. »

Des solutions locales pour l'avenir économique des collectivités



Société d'aide au
développement des collectivités
du comté de Renfrew

Prêts pour les petites entreprises
5 000 \$ à 150 000 \$

Bourse d'études de l'ACFO-Champlain

Critères: Cette bourse d'études est remise à l'élève qui :

- fréquente une école secondaire francophone du comté de Renfrew;
- poursuit ses études postsecondaires en français et est inscrit.e à un programme à temps plein;
- démontre une fierté francophone en faisant la promotion de la langue française dans la communauté;
- a déjà été bénévole au Camp Soleil (un atout).



L'étudiant.e doit faire parvenir sa candidature ainsi qu'une lettre de motivation, par écrit, soit par la poste ou par courriel, au plus tard le 31 mai 2021, à l'adresse suivante:

ACFO-Champlain

303, rue James, Pembroke (Ontario) K8A 4V1

Courriel: info@acfo-champlain.org

Assemblée générale annuelle de l'ACFO-Champlain

Le dimanche 8 août 2021 à 11 h 30

AGA virtuelle ou en personne, selon les mesures sanitaires en vigueur.

Vous habitez dans le comté de Renfrew ? Alors, vous êtes automatiquement membre de l'ACFO-Champlain !

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec nous au 613-732-3336 ou par courriel info@acfo-champlain.org



Le journal de l'ACFO-Champlain, votre média d'information francophone pour le comté de Renfrew

303, rue James, Pembroke (Ontario) K8A 4V1 • 613-732-3336
info@acfo-champlain.org • www.acfo-champlain.org • www.facebook.com/acfo.champlain

Graphiste Anne-Édith Rioux
Révision/correction Johanne Charbonneau,
..... Alexie Brosseau, Vicky Charbonneau
Impression Labine Printers, Pembroke
Collaborateurs organismes, écoles et entreprises du comté de Renfrew
Tirage diffusion électronique seulement sous COVID

L'ACFO-Champlain ne fait que diffuser l'information provenant des organismes de la région et ne prend nullement position sur les sujets qui y sont abordés

La publication de ce journal est rendue possible grâce à la contribution financière de nos précieux annonceurs et du gouvernement du Canada

ISSN 2563-3279 (Imprimé)

ISSN 2563-3287 (En ligne)

Publié par l'ACFO-Champlain, de 6 à 8 parutions par année

Canada

Les mots de la langue Le pluriel des mots Des spaghetti ou des spaghettis?



Certains mots présentent un pluriel particulier. Parmi les choix de réponse suivants, trouvez le mot qui correspond à la bonne forme au pluriel.

1. Les promeneurs *matinals* / *matinaux* / *les deux sont corrects* ont parfois la chance de croiser un chevreuil.
2. La famille des canidés comprend les loups, les *chacals* / *chacaux*, les renards et les chiens.
3. Les *va-et-vient* / *va-et-vients* / *va-et-viens* sont continuels dans ce café très populaire.
4. Malgré ce que pensent certains *gourous* / *gouroux* de la technologie, la traduction collaborative a toujours existé.
5. Ses yeux *noisettes* / *noisette* pétillaient lorsqu'elle nous a parlé de son dernier marathon.
6. Notre réunion a lieu tous les *mercredi* / *mercredis* / *Mercredi* / *Mercredis* matin.
7. Les projets *estivals* / *estivaux* / *les deux sont corrects* et hivernaux sont admissibles.

Réponses page 5

Source: Équipe du Portail linguistique du Canada, Bureau de la traduction. Services publics et Approvisionnement Canada / Gouvernement du Canada. noslangues.ourlangues@tpsgc-pwgsc.gc.ca

SERVICE BILINGUE



PIÈCES D'AUTO

**635, rue Nelson, Pembroke On
613-732-2839**



Paroisse St-Jean-Baptiste

Célébrations : le samedi à 17h
et le dimanche à 10h30

500, rue Isabella, Pembroke
Téléphone : 613-735-6566

Facebook:

www.facebook.com/stjeanbaptistepembroke

Courriel: stjeanbaptistepembroke@gmail.com

Refuge sécuritaire pour les jeunes du comté de Renfrew

Le refuge sécuritaire pour les jeunes est un service volontaire, à court terme, axé sur les solutions pour les jeunes de 16 à 21 ans qui résident dans le comté de Renfrew et qui sont sans-abri ou à risque de se retrouver sans hébergement. Les services pour les jeunes du comté de Renfrew (les *Services à la famille et à l'enfance*, *Centraide*, *Columbus House* et le *Centre Phoenix*) travaillent en partenariat pour promouvoir les services et aider les jeunes. C'est en les outillant ainsi qu'ils auront la chance d'acquiescer leur indépendance.

Les jeunes du comté de Renfrew ont les mêmes défis que les jeunes venant des centres urbains (santé mentale, troubles de consommation, trafic humain, etc.). Par contre, l'accès aux ressources est plus limité ici. Les jeunes sans-abri du comté ne sont pas visibles ici comme dans les grandes villes.

Ce problème touche plusieurs adolescents et jeunes adultes. Nous voulons que les jeunes se sentent capables de poursuivre leur propre chemin, se sentent valorisés par leur communauté et connectés à cette dernière. Ils représentent l'avenir du comté de Renfrew!

Si vous connaissez un adolescent ou un jeune adulte à risque de se retrouver sans hébergement et qui aurait besoin de soutien, veuillez les encourager à composer le 613-735-6866.



Services à la famille et à l'enfance
du comté de Renfrew

Ensemble, une communauté bienveillante

Date de tombée pour la prochaine parution :
31 mai 2021

Veuillez faire parvenir vos articles à :
info@acfo-champlain.org

Prochaine parution : juin 2021



Fem'aide
1 877 336-2433

Ligne de soutien
pour **femmes**
touchées par la violence

www.femaide.ca
ats 1 866 860-7082



Le saviez-vous ? Une petite histoire printanière

Savais-tu qu'une petite ville en Asie, du nom de Mawsynram, détient le record pour le niveau le plus élevé de pluie tombée, soit 11 871 mm d'eau par année? Ceci représente 11 mètres de pluie! Et, toute cette pluie, attire définitivement nos chers amis, les vers de terre.



Photo: Kyle Tsui - Flickr

Savais-tu qu'il y a environ 2 700 différents types de vers de terre sur cette planète? Ils n'ont pas de yeux ni de bras ni de jambes! Un certain type, le *lumbricusterrestris*, peut même mesurer de 90 à 300 mm de long. Un ver qui mesure 30 cm de long, difficile à imaginer! Pire, ce n'est même pas le ver le plus long retrouvé sur la terre! De plus, dans une région d'un acre de terrain, on peut retrouver plus d'un million de vers de terre! Incroyable!

Les vers de terre peuvent aussi ressentir la lumière, même s'ils n'ont pas de yeux. Cela est nécessaire pour qu'ils puissent survivre. Ils deviennent immobiles s'ils sont exposés au soleil pendant plus d'une heure. C'est la raison pour laquelle ils se cachent dans la terre. Cependant, les vers de terre sont extrêmement importants. Ils permettent aux différentes couches du sol de se mélanger et ils fournissent de l'azote. En fait, leurs sécrétions sont très élevées en azote. Ce dernier est un élément essentiel pour la vie des plantes. Les vers sont aussi importants pour nos amis, les oiseaux!

Il y a plusieurs types d'oiseaux dans le monde et il y en a quelques-uns qui préfèrent avoir un régime alimentaire composé de vers de terre. Parmi ceux-ci, on retrouve un oiseau très commun, le merle d'Amérique. Celui-ci peut manger environ quatre mètres de vers par jour. Il les trouve en se servant de tous ses sens. Le merle a une très bonne vision et il peut voir les détails dans le sol qui indiquent la présence de vers de terre. Il peut aussi entendre des sons qui échappent à la perception humaine. Donc, le merle peut notamment entendre les sons d'un ver qui se déplace sous la terre.

De plus, les scientifiques disent que l'oiseau peut aussi ressentir la terre qui bouge sous ses pattes. De toute façon, ces oiseaux se doivent d'être de très bons chasseurs pour manger une telle quantité de vers de terre. Êtes-vous contents de savoir que le printemps est enfin à nos portes?

Sources :

www.theguardian.com/cities/2019/jun/07/where-is-the-worlds-rainiest-city
web.extension.illinois.edu/worms/facts/
www.thespruce.com/how-robins-find-worms-4045426



UNITÉ DES SERVICES EN FRANÇAIS

Problèmes d'accès aux services en français? Contactez-nous. Nous pouvons aider.

www.ombudsman.on.ca • 1-866-246-5262 • sf-fls@ombudsman.on.ca

Ce que nous faisons :

- Protéger les droits linguistiques des francophones en Ontario
- Surveiller l'application de la *Loi sur les services en français*
- Enquêter sur les plaintes concernant les services gouvernementaux en français aux fins de résolution*
- Identifier proactivement les enjeux auprès de la fonction publique afin d'améliorer l'offre de services en français
- Faire des recommandations et effectuer le suivi des améliorations auprès des organismes gouvernementaux
- Assurer que le Bureau de l'Ombudsman intègre une « lentille francophone » dans la surveillance du gouvernement provincial et des organismes du secteur parapublic
- Interagir avec les francophones et francophiles de l'Ontario pour célébrer notre francophonie

* Y compris les plaintes sur les services en français fournis dans certains hôpitaux, foyers de soins de longue durée et autres organismes désignés en vertu de la Loi sur les services en français.



« Des services en français, équivalents et sans délai, s'il vous plaît! »

- Kelly Burke, Commissaire aux services en français de l'Ontario

Pourquoi déposer une plainte auprès de nous?

- Notre travail de traitement des plaintes permet d'améliorer les services en français
- Nous pouvons vous orienter dans la bonne direction si la plainte ne relève pas de notre compétence
- Nos services sont confidentiels et pratiques : appelez, envoyez un courriel ou utilisez notre formulaire en ligne



L'Ombudsman est un officier impartial de l'Assemblée législative, qui règle aussi les plaintes du public à propos des organismes du gouvernement provincial, des municipalités, des conseils scolaires, des collèges et universités, et des services de protection de l'enfance.

Indépendant Impartial Confidentiel Gratuit

(COVID-19)

FONDS D'AIDE ET DE RELANCE RÉGIONALE

LIVRÉ PAR LES SOCIÉTÉS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS DE L'EST DE L'ONTARIO



“

Le personnel professionnel de la Société d'aide au développement des collectivités du comté de Renfrew a réagi rapidement pour aider notre entreprise à demeurer solide financièrement pendant la pandémie et à fournir du financement pour faire pivoter notre production afin de concevoir et adapter la fabrication d'ÉPI pour protéger nos communautés et les Canadiens.”

STÉPHANE LÉVESQUE

SRB Technologies (Canada) inc.

Pembroke Ontario

Société d'aide au développement des collectivités du comté de Renfrew

Nous reconnaissons l'appui du gouvernement du Canada à travers l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario.

We acknowledge the support of the Government of Canada through the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario.



PETAWAWA MILITARY FAMILY RESOURCE CENTRE
Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa



Nouveau programme

Le CRFMP estime que les rétroactions de la part des clients peuvent aider à favoriser des changements positifs et génèrent par le fait même des améliorations. Nous remercions toutes les familles qui ont partagé leurs commentaires et leurs besoins en matière de ressources et de soutien pour mieux relever certains des nouveaux défis que semblait poser le nouvel environnement d'apprentissage de leur enfant. Ces commentaires ont inspiré un nouveau programme appelé « The Language Learning Support Squad ».

Grâce au programme, vous retrouverez des informations, des outils et des ressources nécessaires. Ceux-ci soutiennent activement la croissance et le développement des enfants. Cela contribue à assurer une fondation solide dans la vie!

Inscrivez-vous dès aujourd'hui, à l'adresse: www.connexionfac.ca/Petawawa/Calendrier-d-inscription/2021/mars/Equipe-de-soutien-a-l-apprentissage-des-langues.aspx

Vous aurez ainsi accès à des programmes virtuels et à des services de tutorat, gratuits ou à prix réduit, en anglais et en français! Téléchargez nos classeurs bilingues. Au besoin, on peut vous procurer une aide individuelle en direct. Créez et partagez votre propre coin d'études et plus encore!

Pour plus d'informations, visitez: www.connexionfac.ca/Petawawa/Calendrier-d-inscription/2021/mai.aspx

Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa
10 - 16, avenue Regalbuto, Petawawa, Ontario K8H 1L3
Tél.: 613-687-1641 • Téléc.: 613-687-1858
www.familyforce.ca

Réponses Les Mots de la langue

- 1. matinaux:** Les mots en *-al* font généralement *-aux* au pluriel.
- 2. chacals:** Les noms en *-al* font généralement *-aux* au pluriel. Chacal est une exception.
- 3. va-et-vient:** Les noms composés de deux verbes demeurent invariables.
- 4. gourous:** Les mots en *-ou* ont un pluriel régulier en *s*, sauf bijoux, cailloux, choux, genoux, hiboux, joujoux et poux.
- 5. noisette:** Les adjectifs de couleur qui sont aussi des noms communs désignant une chose sont invariables. L'adjectif de couleur noisette signifie « de la couleur de la noisette ».
- 6. mercredis:** Les jours de la semaine prennent la minuscule et un *S* au pluriel.
- 7. estivaux:** Les noms et adjectifs en *-al* font généralement *-aux* au pluriel.

TRUE CENTRE
AUTO SERVICE



Silencieux • Mises au point • Huiles et lubrifiants
Fabrication de tuyaux d'échappement sur mesure
Réservoirs d'essence • Service de freins • Réparation de suspension
Alignement de roues • Centre d'inspection de véhicules motorisés

1275, rue Pembroke Ouest, Pembroke (Ontario) K8A 5R3
613-735-0186 • truecentreautoservice@hotmail.com

www.truecentremuffler.com

CENTRE SCOLAIRE CATHOLIQUE JEANNE-LAJOIE

Où sont-ils ?



Le temps des sucres est déjà passé, les oiseaux chantent, le printemps se pointe à l'horizon tout doucement. Ça sent la fin de l'année scolaire! Ceci nous amène à une autre capsule «Où sont-ils?» Ce mois-ci, j'ai exploré les mosaïques du C.S.C. Jeanne-Lajoie, pavillon secondaire. Je suis tombée sur la photo de Debra Chaput. Elle était plus vieille que moi d'une année je pense et il me semble qu'elle était bien douée en sciences et en mathématiques. Donc, encore une fois je me lance dans la banque de Facebook afin d'avoir des réponses aux questions qui me chicotent.

par Natasha Levasseur



Bonjour Debra! Merci de bien vouloir partager avec nous ce que tu as fait comme cheminement suite à ta graduation de l'école Jeanne-Lajoie. Premièrement, quels étaient tes plans pour tes études postsecondaires?

Lorsque j'ai obtenu mon diplôme d'études secondaires, mon plan était de fréquenter l'Université d'Ottawa et d'obtenir mon diplôme en biochimie et ensuite de faire une demande à la faculté de médecine pour le programme de 4 ans. J'ai été acceptée au programme de 2 ans en médecine familiale du nord-est de l'Ontario à Sudbury. Ce programme était parrainé par l'Université d'Ottawa. Alors, j'ai fait ma formation en médecine en anglais.

Pourquoi as-tu choisi de t'installer aux États-Unis?

J'ai déménagé aux États-Unis après avoir terminé ma résidence car mon fiancé, qui était Canadien également, travaillait pour Microsoft et devait y déménager. Il habitait à Seattle alors j'ai pris la décision d'aller vivre, moi aussi, chez nos voisins du sud.

As-tu une double citoyenneté? Tu as deux enfants. Ont-ils des liens avec le Canada et votre pays de naissance? Parlent-ils une deuxième langue?

J'ai la chance d'avoir la double citoyenneté. Mes enfants sont tous les deux nés aux États-Unis mais ont également leur citoyenneté canadienne. Ma fille a déménagé à Winnipeg

à l'âge de 16 ans pour fréquenter l'école du Royal Winnipeg Ballet et a obtenu son diplôme. Compte tenu de la pandémie et de son impact sur la communauté artistique, elle a décidé de revenir aux États-Unis pendant un an afin de planifier ses études futures. Elle espère retourner au Canada afin d'obtenir son diplôme universitaire. Mon fils est en 11^e année cette année. Il commencera bientôt ses démarches, lui aussi, pour le collège ou l'université. Il aimerait étudier au Canada. Les deux enfants ont suivi des cours de français à l'école formative mais nous avons peu utilisé le français à la maison étant donné que mon ex-mari parle uniquement l'anglais.

As-tu la chance de parler français aux États-Unis?

J'ai quelques patients à mon cabinet qui sont Canadiens-Français et certains Français de France donc, je peux utiliser mon français à l'occasion mais je sens que je suis moins à l'aise lorsque je m'exprime en français oral ou écrit.

Comment décrirais-tu la région où tu habites? Le Canada te manque-t-il?

Je vis dans la région de Seattle à Washington sur la côte ouest, au sud de la Colombie-Britannique. En fait, nous sommes à 90 minutes en voiture de Vancouver. C'est une région magnifique avec une vue imprenable sur les montagnes et les cascades. Nous vivons près du lac Washington et sommes également proche de l'océan. Les sports d'hiver ne manquent pas car il y a de nombreux sites pour faire du ski et des randonnées. Ce sont des endroits parfaits que l'on aime explorer lorsque la famille et les amis viennent nous rendre visite.

Le Canada et ma famille me manquent. Être loin n'est pas toujours facile, surtout maintenant avec la pandémie. Heureusement, nous avons recours à la technologie pour faciliter les communications. Mes enfants ont grandi ici donc c'est maintenant chez eux. Je ne sais pas encore si je vais retourner vivre au Canada à ma retraite. Par contre, je sais que je veux voyager avant de m'installer à une adresse fixe. Et avant tout, je vais vouloir vivre proche de mes enfants. La destination reste encore incertaine.

Merci Debra de ta générosité!

Webinaire
offert aux familles militaires

26 mai
19 h

www.ecolecatholique.ca

Écoles catholiques
Centre-Est

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE PUBLIQUE L'ÉQUINOXE



Trousse d'accueil

Sophie a hâte de commencer «À la grande école»! Elle était très contente de recevoir sa trousse d'accueil! Les élèves nouvellement inscrits en maternelle/jardin (pour l'an prochain) recevront une trousse qui contient un sac et des ustensiles réutilisables, un livre, un cahier d'activités et une boîte à diner *Go Green*. Les étudiants plus vieux recevront, eux aussi, une trousse d'accueil, mais le contenu sera légèrement différent. L'accueil est une valeur importante à L'Équinoxe!



Animaux de compagnie

À la suite d'un article publié sur la page *Facebook* de l'école soulignant les bienfaits des animaux de compagnie sur la santé mentale, plusieurs élèves ont eu l'idée de nous présenter les leurs. Ici, on voit Devon avec son chien Lincoln. Merci à tous ceux qui ont partagé des photos de leur animal sur la page *Facebook*!



Un spectacle magique

Les élèves du primaire ont eu la chance d'assister à un spectacle virtuel de magie, interactif et rempli d'humour. Les enfants ont adoré les tours de magie rigolos du magicien Patrick Reymond et ont même pu participer à certains des tours. Nos remerciements à M. Patrick pour ce moment magique et à l'ACFO-Champlain qui a accepté de faire cette activité en partenariat avec L'Équinoxe et ce, grâce au financement accordé par le programme *PassepART*.



Pièce de théâtre

Des jeunes du secondaire, sous la supervision de Mme Chantal Elie-Sernoskie, ont commencé ce mois-ci le tournage de la pièce de théâtre, *Dix petits patriotes*, d'Agatha Christie. Le tournage qui s'est déroulé à plusieurs endroits, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'école, s'est très bien passé. Vous pourrez visionner cette pièce en vidéo sous peu! Chapeau aux jeunes qui continuent de s'engager ainsi malgré tous les défis cette année.

Jour de la Terre

L'école a fièrement participé au *Jour de la Terre* le 22 avril dernier. Les enseignants avaient organisé différentes activités liées à l'environnement et aux divers moyens à utiliser pour préserver notre belle planète. Lors d'un concours organisé par Mme Chantal Lafrance-Purdie, les élèves de la maternelle/jardin nous ont mentionné qu'ils mettraient le carton dans le recyclage, moins d'eau dans leur bain et qu'ils fermeraient les lumières quand ils n'en auraient pas besoin. Finalement, la classe de Mme Kristal et de Mme Marianne ont assisté à un atelier de recyclage du *Ottawa Valley Waste Recovery Centre* avec Mme Elisabeth.



Élection des sénateurs/sénatrices

L'école a choisi les élèves sénateurs/sénatrices soit Kylie Oberfrank et Lacie Charlton qui vont représenter l'école au sein du conseil à l'automne. Félicitations à vous deux! Au CEPEO, la voix des élèves est importante et valorisée.



Centre éducatif

Le Centre éducatif aimerait remercier les éducatrices et les éducateurs qui assurent un bon fonctionnement, un protocole diligent et un environnement accueillant au centre. Les enfants peuvent ainsi y faire plusieurs activités créatives et variées tout au long de la journée.



Turtle Lodge

L'école a récemment travaillé en collaboration avec *The Circle of Turtle Lodge* de Golden Lake pour offrir des ateliers virtuels sur la culture, la langue et l'histoire des Premières Nations. Ces ateliers tous aussi variés les uns que les autres étaient notamment axés sur la migration, le cycle lunaire, la langue anishnabe, les systèmes de clan, etc. On remercie Mme Aimee De Abreu qui accueille les animateurs dans son cours d'anglais à chaque semaine.



Custom Draperies

Stores, literie et décoration



Eileen et Noella

Conseillères en décoration
intérieure depuis plus de 38 ans

«On adore embellir vos fenêtres!»

www.theblindexperts.ca

613-735-0370

76, rue Pembroke Ouest, Pembroke (Ontario) K8A 5M6

CENTRE EDUCATIF ELEMENTAIRE SECONDAIRE

Votre **ÉCOLE**
PUBLIQUE de choix
à **PEMBROKE**



EQUINOXE.CEPEO.ON.CA

Neville

Funeral Home

Maison
funéraire

491, rue Isabella, Pembroke
Tél.: 613-732-7481 • Téléc.: 613-732-8723
neville@sympatico.ca • www.nevillefuneralhome.ca



CENTURY 21

Aspire Realty Ltd.

BROKERAGE

3025-A, boul. Petawawa
Petawawa (Ontario) K8H 1X9

NADIA PARDY
courtière immobilière

Cell.: 613-401-2308
Bur.: 613-687-1687 poste 42
Téléc.: 613-687-0435

nadia@nadiapardy.com
www.makemymove.ca



2016-2018



Ashley

HOMESTORE *select*

VISITEZ NOTRE NOUVEL ENTREPÔT DE MATELAS

Meubles de qualité à prix abordable

Tessa Malette

10, avenue Matthews, Pembroke Ontario K8A 8A4

www.AshleyHomestoreSelect.ca

613-629-5464



Pembroke
le cœur de la vallée d'Ottawa

613-735-6821

PEMBROKE.CA

FACEBOOK.COM/THECITYOFPEMBROKE

@CITYPEMBROKE

@CITYOFPEMBROKE



Fier d'appuyer les services de santé
en français à Pembroke!

Il y a plusieurs façons d'améliorer l'accès aux services en français dans votre communauté. Ça vous intéresse?

➔ **Devenez membre du Réseau**, c'est simple et gratuit!

➔ **Partagez votre expérience de soins**. Nous voulons vous entendre!

POUR PLUS DE DÉTAILS, VISITEZ WWW.RSSFE.ON.CA

Réseau des services
de santé en français
de l'Est de l'Ontario



[@RSSFE](https://twitter.com/RSSFE) [@ReseauRSSFE](https://facebook.com/ReseauRSSFE) reseau@rssfe.on.ca

RONA



RONA PETAWAWA
3025, BOUL. PETAWAWA
613-506-RONA (7662)
WWW.RONA.CA

Canada

Nous reconnaissons l'appui financier
du gouvernement du Canada